

— Ένα μαργαριτάρι από την «Πυργοδέσποινα» που παίχτηκε στο Βασιλικό. «Έφαγε την προίκα του τεράστιον πρὸς τεμάχιον.

— Έχει, λένε, κι άλλα τέτοια ή μεταφραστική αυτή 'Αλάσκ.

— Μερικὲς φημερίδες κάμανε ἀνάγνωσμα τῶν ἀρρώστια τῶν κ. Πεσματζόγλου. Τὸ Χρηματιστήριον τῶν ἔκαμε φάμπρικα κερδοσκοπίας. Ὁ καλένας, βλέπετε, με τὸν τρόπο του καὶ με τὰ μέσα του.

Ὁ κ. Παῦλος Νιρβάνας θὰ τυπώσει στὸ «Νουμά» μιὰ σειρά πεζὰ του ποιήματα με τὸν τίτλο «Ἀλήθειες καὶ Ψέματα»—Ἱστορίες γιὰ παιδιὰ καὶ φιλοσόφους.

Ο ΙΔΙΟΣ

ANEMOMAZOMATA

Θὰ βρεθῆ ἄραγε καμιά φορά κανένας πλούσιος με γερὰ μυαλά καὶ χωρίς πρόληψες πὺ νὰ δώση κάμποσες χιλιάδες δραχμοῦλες γιὰ ν' ἀποκτήσουμε ἡμεῖς οἱ Ρωμιοὶ ἓνα Σύλλογο κατάλληλο πὺ νὰ δημοσιέθῃ κάθε μῆνα στὴ γλώσσα μας, τὴν πανώρητα δημοτικὴ, βιβλία χρήσιμα πὺ νὰ τὰ διαβάξῃ με φχαρίστηση ὁ λαὸς νὰ τὰ καταλαβαίνει κ' ἔτσι νὰ μαθαίνει πολλὰ πράγματα, γιὰτὶ ὁ γνωστὸς Σύλλογος ἐργάζεται ἀνώφελα ὡπως τὸ φανερῶνει κ' ὁ τίτλος του Σύλλογος πρὸς διάσπρψη κ.τ.λ. ἄμα βρεθῆ τέτοιος μεγάλος πατριώτης τότε βέβαια θὰ δοῦνε τὸ φῶς βιβλία ἀριστοτεχνικὰ γραμένα, γιὰτὶ σπνεργάτες του θὰ εἶναι ὅλοι οἱ τιμημένοι δημοτικιστὰδες. Πότε θαρῶθῃ ἄρα γε ἡ μέρα ἀπτή; Ἐχομε τόσους παραλήδες πὺ χτίζουμε πάντα νοσοκομεῖα καὶ ἐκκλησίες; δὲ θὰ βρεθῆ ἄρα γε κανένας πὺ με μιὰ μεγαλὴ δωρεὰ θὰ τιμηθῇ τὸ ὄνομά του καὶ θεὰ δοξάσῃ τὸ ἔθνος; Ἐξὼν βέβαια ἀπὸ τὸν Μαρασλή πὺ εἶναι μεγάλος πατριώτης ἀλλὰ σκόρπισε ἄδικα τὸν ἀδίκον τοὺς παράδες του.

2.

Πῆγα προχτές μ' ἓνα φίλο μου ἐξωμερίτῃ στὸ Βασιλικὸ Θέατρο. Ἀκούσαμε τὸ Χρηματιστὴ μεταφρασμένο σὲ μακαρονικὴ διάλεγο. Τούτο ἔκαμε ἐντύπωση τοῦ φίλου μου καὶ με ῥώησε.

— Μὰ γιὰτὶ, βρε ἄδερφε, δὲ μεταφράζουν σὲ ἀληθινώτερη γλώσσα τὰ ἔργα ἀπτὰ πὺ νὰ τὰ καταλαβαίνει καλλίτερα ὁ κόσμος, ἀφοῦ ὅλοι μας βέβαια δὲν εἰμαστε λογιώτατοι.

— Γιὰτὶ εἶναι ὁ Ἑλλογιμώτατος κ. Βλάχος διεφθοντῆς, τοῦ ἀποκρίθηκα, κ' ὅταν ὁ Βλάχος εἶναι διεφθοντῆς δὲν πρέπει νὰ περιμένῃ κανένας προκοπή; θὰ ἀκούμε ἔργα στὴν ἀκατανόητη καθαρῆουσα καὶ θὰ θαυμάζουμε μονάχα τὲς ὁμορφες σκηνογραφίες.

Κ' ὡς τόσο ἔχομε ἔργα μεταφρασμένα σὲ γλώσσα παναρμόνια ἀλλὰ πὺ ἀφίνει ὁ σφόδρ director! φωντῆσου νὰ ἦταν διεφθοντῆς τοῦ Βασιλικοῦ ὁ Παλαμάς, τί θεατρικὴ ζωὴ θὰ εἶχαμε τότες; τῆνε κεντάζομαι καὶ λαχτάρω με πιάνει.

3.

Κάποιος ἔγραψε σὲ μιὰ φημερίδα ἐσπερινὴ πὺς τὸ ἀντιορπιλικὸ πὺ τῆκαμε ὁ δυστυχὸς λαὸς μας με τὴ δεικάρω του πρέπει νὰ ὀνομαστῇ «Ναύκλαστρον» ἡ ταπεινὴ μου γνώμη εἶναι νὰ τὸ πούμε:

— Ρωμαϊκὴ ἀμαλασῶντῃ, καὶ δὲ θῆχομαι ἄδικα.

4.

Προφῆς γνωρίστηκα μ' ἓνα φοιτητὴ τῆς Θεολογίας, ὅλο τὸ πρωτὸ με ζάλισε με τῆς θεωρίες του, ἀκουσα τὸν ἐξάφολμο γιὰ ἓνα σωρὸ πράγματα καὶ μάλιστα με παραπομπῆς γιὰ τὴν ἀχρεϊότη τῆς κοινωνίας καὶ τὴν ἐκλυση τῶν ἡθῶν. Τὸ βράδυ τὸν εἶδα ἔξω ἀπὸ μιὰ μπιραρία πὺ παίζει ἡ Ναπολιτάνικη ταραντέλλα.

— Βρε ἄδερφε, πὺς τέπατες τὸν ἀρωτῶ, σὺ ὁ μεγάλος ἡθικολόγος νὰ καταδέγεσαι νὰ πηγαίνῃς σὲ τέτοια κέντρα μὴ χερότερα.

— Δὲ βαριέσαι! μοῦ ἀπαντῆσε με μεγαλόπρπο τὸνο φωντῆς!

ΣΥΜ. ΗΡ. ΘΑΛ.

ΦΟΝΟΠΑΖΑΡΟ ΒΔΟΜΑΔΙΑΤΙΚΟ

Ἀπὸ Πέμπτη δὲ Πέμπτη.

Ἰπουργὸς Ἐσωτερικῶν ὁ Ν. Καλογερόπουλος

Σποτωμοί. Περαιάς 1, Ἐπαρχίες 5.

Λαθωμοί. Ἀθήνα 4, Περαιάς 2, Ἐπαρχίες 6.

Κλεμῆς. Ἀθήνα 4, Περαιάς 2, Ἐπαρχίες 1.

Ἀπαγωγῆς. Ἀθήνα 1, Περαιάς 1.

Ο ΦΟΝΟΓΡΑΦΟΣ

«LA BALANCE» (VIESSY). REVUE RUSSE DE LITTERATURE ET D'ART 1905. Quatrième année.

Poèmes. Nouvelles. Romans. Essais inédits sur la littérature, les arts et les sciences. Comptes-rendus sur les livres nouveaux paraissant soit en langue russe, soit en toute autre langue. «La Balance» annotera tous les livres nouveaux qui lui seront transmis en quelque langue qu'ils soient. «La Balance» paraît chaque mois en livraisons d'un grand format, avec dessins (noirs et en couleurs) et culs-de-lampe des meilleurs artistes russes et

étrangers. Prix d'abonnement pour l'Union Postale—18 fr. par an. Directeur: Serge Poliakoff. Bureaux: Moscou, Place du Théâtre, Métropole, 23.

ΧΩΡΙΣ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΟ

κ. Ἐκφ. Ἐρημ. Ὁ «Ἀντάρ» ἀρχίησε ἀπὸ τὸν 220 ἀριθμὸ. Ὁ «Νουμάς» μπαίνει τὴν πρωτοχρονιὰ στὸν πέμτο χρόνο του.—Λ. ἘΑ. Νὰν τὸ δοῦμε πρώτα. Πὺς θέλεις νὰ σοῦ πούμε ἂν εἶναι καλὸ καὶ ἂν τὸ δημοσιεύουμε χωρὶς νὰν τὸ ξέρουμε;—κ. Ν. Στρ. Δὲν εἶναι καλὰ, μὰ θαρροῦμε πὺς ἂν προσέξῃς λίγο θὰ γράψῃς καὶ καλύτερα. Ἐπειτα δὲ σὲ πῆραν καὶ τὰ γράμματα. Παιδὶ εἶσαι ἀκόμα.

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ

ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΚΑΤΑ ΤΗΝ 31 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1906

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

Table with 2 columns: Description of assets and their value in Drachmas. Includes items like 'Εἰς μεταλλικὸν', 'Εἰς Τραπεζικὰ γραμμάτια', 'Εἰς κερματικὰ γραμμάτια', etc.

Table with 2 columns: Dates (31 Οκτωβρίου 1906 and 30 Σεπτεμβρίου 1906) and corresponding values for the assets listed in the previous table.

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

Table with 2 columns: Description of liabilities and their value in Drachmas. Includes items like 'Μετοχικὸν κεφάλαιον', 'Αποθεματικὸν κεφάλαιον τακτικὸν καὶ ἔκτακτον', 'Τραπεζικὰ Γραμμάτια ἐν κυκλοφορίᾳ', etc.

Table with 2 columns: Dates (31 Οκτωβρίου 1906 and 30 Σεπτεμβρίου 1906) and corresponding values for the liabilities listed in the previous table.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 9 Νοεμβρίου 1906.

Δραχ.

Ὁ Διευθυντῆς τοῦ Λογιστηρίου Π. Α. ΚΟΥΤΣΑΛΕΞΗΣ